



The Safety Valve

## TRANSMITTAL OF CERTIFICATES

LESER GmbH & Co. KG · Postfach 26 16 51 · 20506 Hamburg, Germany

ARMATEC DENMARK A/S  
Mjølnersvej 4-8  
2600 Glostrup

Customer's Order-No.:	29443-68972-FL
LESER-Job-Nr.:	20072753 / 10
LESER-Doc.-Nr.:	
LESER-Customers-No.:	118561
LESER-Contact:	Alexandra Ledebuhr
Fon:	040 25 165 113
Fax:	040 25 165 500
eMail:	ledebuhr.a@leser.com

### 1 LESER Product designation

Compact Performance Safety Relief Valve, Type 437,  
closed bonnet, gaslight cap H2,  
for steam, gas and liquid service

Art.-No.	cold differential test pressure		Option Code:	H43X00V54V65N72J85		
4373.2802	10.50 barg	152.29 psig	Further SV-Info:	GOST Nr.: 1854-07 SV4373H2-010		
Tag-No.:	LESER-Job-No.	Pos.No.	Serial-No.:	Inlet body material	Nominal size: Inlet   Outlet	Pressure rating: Inlet   Outlet
	20072753	10	10296304	1.4104 430F	G 1/2"   G 1/2"	PN 250   PN 160

### 2 Inspection certificates

Name	Description	Standard	Edition
LESER CGA	Inspection Certificate 3.1	DIN EN 10204	2004

### 4 Additional certificates and documents

special documentation acc. GOST

LESER GmbH & Co. KG · Hamburg HRA 82 424  
GF · Bad Joachim Klaus, Martin Leser  
20537 Hamburg, Wendensv. 133-135  
20506 Hamburg, P.O. Box 26 16 51

Fon +49 (40) 251 65 - 100  
Fax +49 (40) 251 65 - 500  
E-Mail sales@leser.com  
Internet www.leser.com

Bank: HypoVereinsbank, Hamburg  
BLZ 250 300 00, Konto - Account 3203171  
BIC: HYVEDE3300  
IBAN: DE54 2503 0000 0003 2031 71  
USt-ID - VAT: DE 113646936

LESER - The Safety Valve

# LESER

## The Safety Valve

### LESER CERTIFICATE FOR GLOBAL APPLICATION

Inspection certificate 3.1 according to DIN EN 10204

Declaration of conformity according to Pressure Equipment Directive 97/23/EC

LESER GmbH & Co. KG Postfach 26 16 51 · 20506 Hamburg, Germany

ARMATEC DENMARK A/S

Mjølnersvej 4-8

2600 Glostrup

Customers Order No.: Z9443-68972-FL  
LESER-Job-No.: 20072753 / 10  
LESER-Customers-No.: 116561

LESER-Contact: Alexandra Ledebuhr  
Fon: 040 25 165 113  
Fax: 040 25 165 500  
eMail: ledebuhr.a@leser.com

This LESER CGA confirms that the undermentioned LESER safety valves are manufactured and certified according to the rules world-wide. LESER makes the world-wide employment possible of the safety valves by the reference on these regulations.

#### 1 Test object

Compact Performance Safety Relief Valve, Type 437,  
closed bonnet, gastight cap H2,  
for steam, gas and liquid service

Art.-No.	Cold differential test pressure		Option Code: H03X00V54V55N72J85			
4373 2602	10,50 barg	152,29 psig	Further SV-Info: GOST Nr.: 1854-07 SV4373H2-010			
Tag-No.:	LESER-Job-No.	Pos.No.	Serial-No.	Inlet body material	Nominal size: Inlet   Outlet	Pressure rating: Inlet   Outlet
	20072753	10	10296304	1.4104 430F	G 1/2"   G 1/2"	PN 250   PN 160
Kind of certification	VdTVUEV-Type test approval			EC Type-examination		ASME certification
Rules	AD 2000-Merkblatt A2:			DIN EN ISO 4126-1:		ASME-Code Sec.VIII, Div.1:
Certification No./ valid until	D/G:	TÜV-SV 04-980	31.07.09	G/S:	072020111Z0008/0/21-2 01.09.10	G/S: M37213 22.02.12
	F:	TÜV-SV 04-980	31.07.09	L:	072020111Z0008/0/21-2 01.09.10	L: M37189 23.01.12
Flow diameter	d <sub>0</sub>	10 [mm]	-	10 [mm]	-	0,394 [in.]
Flow area	A	78,5 [mm <sup>2</sup> ]	A	78,5 [mm <sup>2</sup> ]	A	0,122 [sq.in.]
Certified derated coefficient of discharge	K <sub>dr</sub>	D/G: 0,50 F: 0,35	K <sub>dr</sub>	G/S: 0,50 L: 0,35	K	G/S: 0,458 L: 0,333
Certified capacity						
Lift	h	1,4 [mm]	h	1,4 [mm]	h	0,06 [in.]
Overpressure	c	D/G: 10 [%] F: 10 [%]	c	G/S: 10 [%] L: 10 [%]	c	G/S: 10 [%] L: 10 [%]
Cold differential test pressure	p	10,50 [bar g]	p <sub>e</sub>	10,50 [bar g]	cdtp	152,3 [psig]
Temperature correction		0,00 [bar g]		0,00 [bar g]		0,00 [psig]
Backpressure correction		0,00 [bar g]		0,00 [bar g]		0,00 [psig]
Set pressure	-	10,50 [bar g]	p	10,50 [bar g]	p	152,3 [psig]

#### 2 Conformity assessment procedure and LESER Management Systems

Conformity assessment procedure: Category IV according to PED 97/23/EC Modul B D/D1  
Notified Body: TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG, Große Bahnstraße 31, D-22525 Hamburg  
Certification No.: 0045

LESER Management Systems: Quality Management System DIN EN ISO 9001:2000 Certification No. 07 100 0068  
Environmental Management System DIN EN ISO 14001:2005 Certification No. 07 104 0068  
Production Quality Assurance PED 97/23/EC Modul D/D1 Certification No. 07 2020111 Z 0008/0/01  
ASME Certificate of Authorization ASME Code Sec.VIII, Div.1 27,808

#### 3 Regulations

LESER certifies with this CGA that design, marking, production and approval of this pressure equipment corresponds to the requirements of the following regulations (directives, codes, rules and standards).

Harmonized standards: Other regulations:

DIN EN ISO 4126-1	PED 97/23/EC	VdTÜV SV 100	ASME-Code Sec. II	API RP 521
DIN EN ISO 4126-7	AD 2000-Merkblatt A2	TRD 110	ASME-Code Sec. VIII Div. 1	API Std. 526
DIN EN 12266-1	AD 2000-Merkblatt A4	TRD 421	ASME PTC 25	API Std. 527
DIN EN 12266-2	AD 2000-Merkblatt HPD	TRD 721	API RP 520	API RP 576

LESER GmbH & Co. KG Hamburg HRA 82 424  
GF · BoD Joachim Klaus, Martin Leser  
20537 Hamburg, Wendensl. 133-135  
20506 Hamburg, P.O. Box 26 16 51

Fon +49 (40) 251 65 - 100  
Fax +49 (40) 251 65 - 500  
E-Mail sales@leser.com  
Internet www.leser.com

Bank HypoVereinsbank, Hamburg  
BLZ 250 300 00, Konto Account 3203171  
BIC HYVDE333  
IBAN: DE54 2503 0000 0003 2031 71  
UST-ID · VAT DE 118840936

LESER - The Safety Valve

# LESER

## The Safety Valve

Job 20072753 / 10 / Ser.No. 10295304 / Page 2

	Directive	DIN EN ISO	DIN EN 12266		ASME CODE	API			AD2000 Merkblatt			TRD	LESER Standard
	97/23/EC Annex 1	4126-1	Tail 1	Tail 2	Sec.VIII Div.1	526	527	576	A2	A4	HPO	TRD 110	LWN
Crtp test	3.2.3	6.5			UG 136(d)(4)	4.2	2/3/4	6.2.14	11.1				331-12-E
Seat tightness test		6.6	4.4 (P12)		UG 136(d)(5)	4.3	2/3/4	6.2.17					331-13-E 331-16-E
Back seat tightness test				4. (P21)	UG 136(d)(3)								331-15-E
Test of operability		7		4. (F20)					11.3				221-17-E
Design review										6.1.(1)		4.2.1(1)	300.00-E
Shell tightness test			4.4 (P11)									4.2.1(4)	331-14-E
Hydrostatic testing	3.2.2 7.4	6.3.1 6.3.2	4.4 (P10)		UG 136(d)(2)					6.1.(4)		4.2.1(5)	331-09-E 331-18-E
Nondestructive testing					UG 136(f)					6.1.(5)		4.2.1(6)	331-03 bis 331-06-E
Material identification										6.1.(6)		4.2.1(7)	331-07-E
Marking					UG 77				8	7.1	4	5.	201.04-E

#### 4 Material suitability and marking

4.1. LESER certifies that the suitability of the used materials corresponds to the regulations quoted in chapter 3.

4.2. The marking of the materials as well as their transmission took place as follows:

Pos	Description	Material	Manufacturer	Cast	LESER-Code
1	Base/Inlet body	1.4104 430F	Ugitech	810107	7322

#### 5 Tests

The tests specified in the following one were realized on basis of the stated LESERs works standard (LWN) without any objection:

##### 5.1. Shell test

Design review in respect of stresses and technical safety:

Shell tightness test:

Hydrostatic testing:

Nondestructive testing:

Material identification check for alloyed materials:

The realization of the test took place through:

##### 5.2. Valve setting and testing

Seat tightness

Back seat tightness

Operability

Cold differential test pressure

LWN 300.00-E

LWN 331-14-E

LWN 331-09-E; 331-18-E

LWN 331-03-E bis 331-06-E

LWN 331-07-E

LESER GmbH &amp; Co.KG

LWN 331-13-E; 331-16-E

LWN 331-15-E

LWN 221-17-E

LWN 331-12-E

Setting at

with

at

according to LWN 220.04.

☒ air☒ ambient temperature☐ water☐ saturated steam temperature10,50 [X] barg ☐ psig☐ saturated steam☐ °C ☐ °F

The safety valve is protected by a seal marked with:

Setting and testing were done by:

LESER GmbH &amp; Co. KG



#### 6 CERTIFICATE OF SHOP COMPLIANCE

By the signature of the Certified Individual (CI) noted below, we certify that the statements made in this report are correct and that all details for design, material, construction, and workmanship of the pressure relief devices conform with the requirements of Section VIII, Division 1 of the ASME Boiler and Pressure Vessel Code

UV Certificate of Authorization No. 27.806

Expires June 16.2009

Martin Leser  
LESER GmbH & Co. KG

Date: 29.06.2008

Manfred Orłowski  
Inspection Representative Works Hohenwestedt  
Certified Individual (CI)LESER GmbH & Co. KG Hamburg IIRA 82 424  
GF: BoD Joachim Klaus, Martin Leser  
20537 Hamburg, Wendenstr. 133-135  
20506 Hamburg, P.O. Box 26 16 51Fon +49 (40) 251 65 - 100  
Fax +49 (40) 251 65 - 500  
E-Mail sales@leser.com  
Internet www.leser.comBank HypoVereinsbank, Hamburg  
BLZ 200 300 00, Konto Account 3263171  
BIC: HYVEDE33HAN  
IBAN: DE54 2003 0000 0003 2031 71  
USt-ID - VAT DE 116842936

LESER - The Safety Valve